

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 36 (2009)
Heft: 142

Artikel: Repètassî lè crotet dâi grand tsemin
Autor: Devaud, Pierre
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245427>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



REPÈTASSÎ LÈ CROTET DÂI GRAND TSEMIN

Pierre Devaud, Savigny (VD)

Quand falyâi repètassî lè crotet dâi grand tsemin

Quand y' îro dzouveno, fasé lo metî de râcclia-tserrâire dècoûte Nâiru Sant-Cierdzo et quâsu trétî lè hiaut de Mâodon. Lâi avâi dein clli cârro, onco dûve tserrâire que l'êtant pas godrounâie et lè falyâi raclliâ tî lè z' âoton, passâ la tserri por tsaplyâ la teppa que crèssâi du lo revon ein cévé et rablliounâ lè z' eingoillâo. On fasâi cllia novalla manâire po reimplyècî lo tsaplyâdzô à bré avoué lo traçâo et lo piéçon quemeint dèvant. Sta tserri l'îre 'nna tiéssa ein fè à dûvè rûve et 'nna rasetta por dérontre et tsampâ la teppa. L'avâi à n'on bet, on grand temon ein fè por guidâ, po cein que l'allâve à revertson po bin merî lo revon de motte et l'eimouèlounâdzô de rabllion. Falyâi doutâ 'nna rûva, lo pllie soveint stasse de drâte, po lo reimplyècî pè 'nna plliaqua riond' assebin, qu'on balyîve à affutâ lo talyeint âo martsau dâo velâdzô câ dèvessâi tsaplyâ fermo.

On appondâi sta tiéssa à n'on trateu âo bin on camïon, âo bin on tsebau avoué n'on fièrtsau tortolyî. Lo tserroton deredzîve l'affère du lo bet dâo grand temon ein sè tsouyeint dè lo pas preindre pè la tîta tî lè cou que la rasetta butâve contro 'nna rotse bin

Quand il fallait réparer les trous sur les routes

Quand j'étais jeune, je faisais le métier de cantonnier du côté de Neyruz, St-Cierges et quasi tous les hauts de Moudon. Il y avait dans ce coin, encore deux routes qui n'étaient pas goudronnées et qu'il fallait racler tous les automnes, passer la charrue pour couper les mottes qui croissaient depuis le bord contre le centre et sarcler les renvois d'eau. On faisait cette nouvelle façon pour remplacer le tranchage à bras à l'aide du traçoir (traceur) et du sarcloir, comme avant. Cette charrue se composait d'une caisse en fer munie de deux roues et d'une rasette pour rompre et pousser les mottes. Il y avait à un bout, un grand timon en fer pour guider l'opération, parce que l'on allait à l'envers pour pouvoir bien viser le bord herbeux et l'amoncellement de raclure. Il fallait enlever une roue, le plus souvent celle de droite, pour la remplacer par un disque que l'on donnait à affûter au maréchal du village, car il devait bien trancher.

On accouplait cette caisse à un tracteur, un camion ou un cheval avec un câble. Le charretier dirigeait l'appareil depuis le bout du grand timon en prenant garde de ne pas le recevoir à la tête toutes les fois que la rasette butait contre une pierre bien ancrée.

eincrotâie. Tandue que la plliaqua tsaplyâve la teppa dâo revon ein rouleint, la rasetta que l'êtâi drâi derrâi rebedoulâve la matâre su la tserrâire. L'êtâi on bet de fè on bocon de travè po raclliâ et retsampâ lè motte à reindâ lo tsemin. Prâo sù que la tièssa l'êtâi tserdjâ à tsavon por fère mé pèsant. Se lo tserroton l'îre bas-tiû, l'avâi lè bré amont, se l'êtâi tsampe-niole lè z'avâi avau, mâ on pouâve ajustâ cein avoué lo rèlyâdzo de la rasetta : avau-amont. Ye cantsîve prâo tot parâi, damachein lo fè que crotsîve lè rotse.

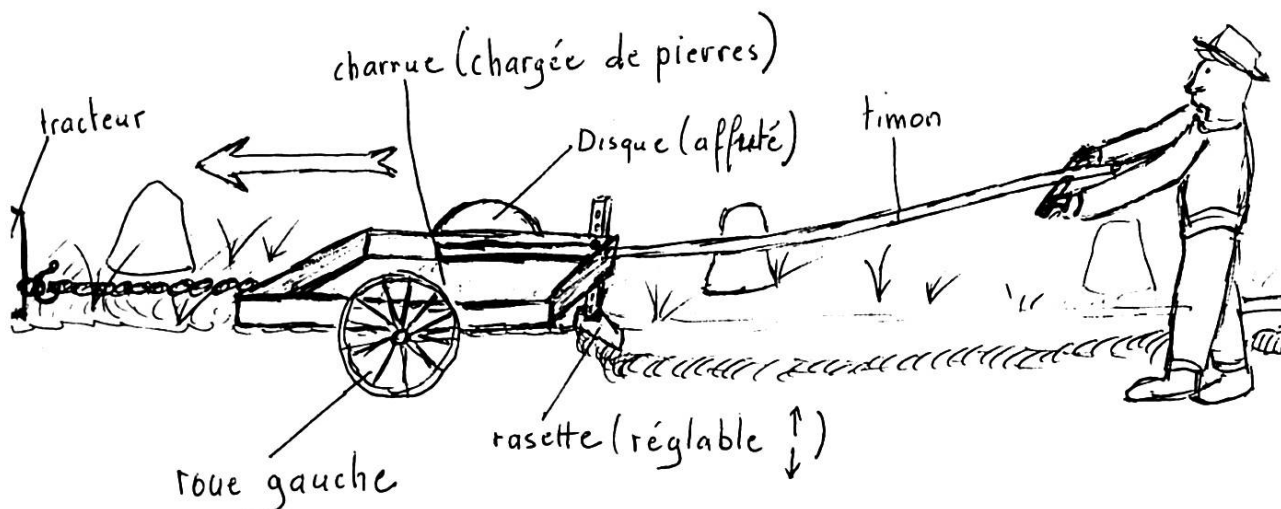
Ein aprî, falyâi chèdre la terra et la pierralye avoué n'on petioû ratî ein fè et rebetâ la matâre pierralyûva pè lo fond dâi perte, fère dâi tsîrounet avoué la terra et la tserrèyî autra pâ. On camïon no ramenâve de la tsaille dzauna que vegnâi dècoûte lo Mormont, crâyo, et pu la falyâi betâ dein lè perte de la tserrâire pè dèssu la pierralye.

On pitâve l'ovrâdzo avoué lo camïon : avant-arrié, avant-arrié... L'affère ne

Pendant que le disque coupait le gazon du rebord en roulant, la rasette qui était juste derrière retournait la raclure sur la chaussée. C'était un bout de fer légèrement en travers, pour racler et repousser les mottes au ras du chemin. La charrue était bien chargée bien sûr, pour faire plus pesant. Si le charretier était petit, il avait les bras en haut, s'il était grand, il les avait en bas, mais on pouvait ajuster cela avec le réglage de la rasette : en bas - en haut. Il trébuchait assez, tout de même, à cause du métal qui rasait les pierres.

Après, il fallait trier la terre et la pierre avec un petit râteau de fer et remettre la matière pierreuse au fond des trous, faire des petits tas avec la terre et la transporter ailleurs. Un camion nous amenait de la brisure de calcaire jaune qui venait de La Sarraz, je crois, et il fallait la tasser dans les trous de la route par-dessus la pierraille.

On pilait l'ouvrage avec le camion : en avant, en arrière - en avant, en ar-



Dessin de l'auteur.

*tegnâi pas grantein et l'an d'aprî
l'êtâi remé la mîma tralîre. On yâdzo,
l'avâi falyu rabotâ lo mâitet. Clli
taumont se faisâi avoué
l'eimouèlounâdzo dâo rabllion que
sè tsampâve d'eintre lè rûve dâi
vâitere.*

*Lè vîlyo no segnoulâvant adî la mîma
trioûla rapoo à clli mâitet :*

*« Tsoûye-tè de pas trossâ lo niè ! »
Nommâvant « lo niè », l'eimpierrâdzo
dâo mâitet que dè vessâi restâ fermo
et l'êtâi de pas reboulyî prèvond por
dèdzâoquâ la pierralye. Por grattâ sta
longua bougna lo falyâi fére rein
qu'avoué la rasetta et lè dûve rûve
prâo sù. Lo rabllion doutâ du lo mâitet
l'êtâi èparpalâ tot tsaud dein lè
dûvèryâre dâa tsemin avoué la pâla.*

*L'êtâi dinse que lo rapèdzenâzo dâi
vîlye tserrâire se fasâi lâi a 'nna
cinquantanna d'annaïe. Cein l'êtâi
rein qu'onna petit' eimpartyâ dâo metî
de râclia-tserrâire yo sè falyâi
tormeintâ bin mé qu'ora. Su stâo
tserrâire rein godrounâie, on
èpantsîve dâi yâdzo, âo tsautein, onna
pudzâie de « calcium » por vouardâ
la vy on tantenet moûva. Dinse, cein
gravâve la puffa de volatâ et de
blyantsèyî trè-tî lè z'einveron.*

La moûda l'êtâi dinse ... ma fâi.

rière... La réparation ne tenait pas longtemps et l'an d'après, tout était à recommencer. Une certaine fois, il fallut raboter le milieu de la chaussée. Ce monticule, tout en longueur, se faisait avec l'amoncellement de raclure qui, au passage des roues des véhicules, se poussait de côté et au milieu. Les vieux nous répétaient sans cesse la même rengaine :

*« Attention de ne pas casser le nerf ! »
Ils nommaient « le nerf » l'empierrement central qui devait rester ferme et il ne s'agissait pas de gratter trop profond pour le déstabiliser. Pour gratter cette longue proéminence, il fallait pratiquer uniquement avec la rasette sans le disque. La raclure enlevée du milieu était éparpillée directement dans les deux ornières de la route avec la pelle.*

C'était ainsi que les réparations des anciennes routes se faisaient il y a une cinquantaine d'années. Ce n'est là qu'une petite partie du métier de cantonnier où il fallait se tourmenter bien plus qu'actuellement. Sur ces routes non goudronnées, on étendait quelquefois, l'été, une saupoudrée de chlorure de calcium pour conserver la voie un peu humide. Cela empêchait la poussière de s'envoler et de blanchir tous les environs.

La mode était ainsi ... ma foi.

Cein que la tsenelye appelle fin dâo mondo, lo resto dâo mondo lâi balye à nom prevolet. Ce que la chenille appelle fin du monde, le reste du monde lui donne le nom de papillon. Lao Tseu. Lo Conte, Aôton 2008, p. 21.